



## DVX480 / DVX490 / DVX482 / DVX492



Като партньор на ENERGY STAR®  
LG декларира, че този продукт или  
модел отговаря на принципните  
изисквания на ENERGY STAR® за  
енергийна ефективност.

ENERGY STAR® е марка, регистрирана в САЩ.

БЪЛГАРСКИ

## Предпазни мерки



### ВНИМАНИЕ

РИСК ОТ ЕЛЕКТРИЧЕСКИ  
УДАР НЕ ОТВАРИЙТЕ



**ВНИМАНИЕ:** ЗА НАМАЛЯВАНЕ НА РИСКА ОТ ЕЛЕКТРИЧЕСКИ УДАР НЕ СВАЛЯЙТЕ ГОРНИЯ (ИЛИ ЗАДНИЯ) КАПАК. ВЪТРЕ НЯМА ЧАСТИ ЗА ОБСЛУЖВАНЕ ОТ ПОТРЕБИТЕЛЯ. ЗА ОБСЛУЖВАНЕ ТЪРСЕТЕ КВАЛИФИЦИРАН СЕРВИЗЕН ПЕРСОНАЛ.



Знакът „светкавица в равноностран триъгълник“ е предупреждение към потребителя за наличието на неизолирано опасно напрежение в затворената част на уреда, което може да е достатъчно силно и да представлява опасност от електрически удар.



Знакът „удивителна в равноностран триъгълник“ е предупреждение към потребителя за наличието на важни инструкции за работа и поддръжка (обслужване) в ръководството, съпровождащо уреда.

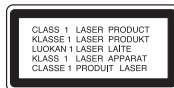
**ВНИМАНИЕ:** ЗА НАМАЛЯВАНЕ НА РИСКА ОТ ЕЛЕКТРИЧЕСКИ УДАР НЕ ИЗЛАГАЙТЕ УРЕДА НА ДЪЖД ИЛИ ВЛАГА.

**ВНИМАНИЕ:** Не инсталирайте уреда в затворено пространство, като библиотечен шкаф или подобна мебел.

**ВНИМАНИЕ:** Не блокирайте вентилационните отвори. Монтирайте в съответствие с инструкциите на производителя. Процепите и отворите в шкафа са поставени за вентилация, за осигуряване на надеждна работа на продукта и за предпазване от прегряване. Отворите в никакъв случай да не се блокират, като се поставя продукта върху легло, диван, килим или подобна повърхност. Уредът не трябва да се поставя във вградени мебели, като библиотеки или рафтове, освен при наличие на достатъчна вентилация или при спазване на инструкциите на производителя.

**ВНИМАНИЕ:** Този уред използва лазерна система. За да сте сигурни, че правилно използвате уреда, моля прочетете внимателно това ръководство и го запазете за бъдещи справки. Ако продуктът се нуждае от сервиз, обърнете се към официален сервизен център. Използването на различни от посочените тук управляващи устройства или извършването на процедури, различни от посочените в това ръководство, може да доведе до излагане на опасно излъчване. За да се предпазите от директно излагане на лазерните лъчи, не се опитвайте да отваряте уреда. Лазерното излъчване е видимо при отваряне НЕ ГЛЕДАЙТЕ В ЛАЗЕРНИЯ ЛЪЧ.

**ВНИМАНИЕ:** Уредът не трябва да се излага на вода (капки или пръски) и върху него не трябва да се поставят предмети, пълни с течности, като вази например.



### ВНИМАНИЕ по отношение на хранящия кабел

За повечето уреди се препоръчва включване към отделна верига;

Това означава самостоятелна верига, която да хранва само този уред, без допълнителни изходи или разклонения по нея. За да сте сигурни, проверете на страницата с техническите характеристики в това ръководство за потребителя. Не претоварвайте стенните контакти. Претоварените стенни контакти, разхлабените или повредени контакти, разклонителите, протритите кабели или повредената, напукана изолация на проводниците са опасни. Всяко от тези обстоятелства може да причини електрически удар или пожар. Периодично оглеждайте кабели на уреда и ако видът му показва повреда или влошаване на състоянието, изключете го от контакта, прекратете употребата на уреда и сменете кабела с точно същия вид кабел в официален сервиз.

Пазете хранящия кабел от физически или механични повреди, като усукване, прегъване, прищипване, затискане от врата или настъпване. Обръщайте особено внимание на щепселите, стенните контакти и мястото, където кабелът излиза от уреда. За да изключите храняването от мрежата, изтеглете щепсела на хранящия кабел от контакта. При монтиране на продукта се убедете, че щепселът е леснодостъпен.

### Изхвърляне на стария уред









1. Символът „зачеркнат контейнер“, поставен на продукта, означава, че продуктът отговаря на Европейска директива 2002/96/ЕС.
2. Всички електрически и електронни продукти трябва да се изхвърлят отделно от битовите отпадъци на специални места, определени за целта от държавните или местните власти.
3. Правилното изхвърляне на стария уред ще помогне за предотвратяване на евентуални негативни последици за околната среда и човешкото здраве.
4. За повече информация за изхвърлянето на стария ви уред се обръщайте към местната служба по чистотата или към магазина, откъдето сте закупили продукта.

**CE** Този продукт е произведен в съответствие с изискванията на Директива 2004/108/ЕС за електромагнитната съвместимост и на Директива 2006/95/ЕС за ниското напрежение.

Европейски представител:  
LG Electronics Service Europe B.V.  
Veluwezoom 15, 1327 AE Almere, The Netherlands  
(Tel : +31-036-547-8940)

<b>Съдържание</b>	Предпазни мерки	2
	Видове възпроизводими дискове	3
	Свързване на уреда	4
	Дистанционно управление	5
	Главен уред	6
	Настройване на езика	7-8
	Извеждане на информация за диска	8
	Възпроизвеждане на диск	9-10
	Възпроизвеждане на филмов файл DivX	10
	Слушане на музикален диск или файлове	11
	Разглеждане на файлове със снимки	12
	Директен запис на USB (само с DVX482/DVX492)	13
	С използване на USB устройство (само с DVX482/DVX492)	13
Кодове на езици	14	
Кодове на държави	14	
Отстраняване на проблеми	15	
Технически характеристики	15	

<b>Видове възпроизводими дискове</b>	
Тип	Обозначение
<b>DVD-VIDEO:</b> Дискове, като напр. с филми, които могат да се купят или наемат	
<b>DVD-R:</b> Видеорежим и само финализирани	
<b>DVD-RW:</b> VR режим, видеорежим и само финализирани	
<b>DVD+R:</b> Само видеорежим	
<b>DVD+RW:</b> Само видеорежим	
<b>Аудио CD:</b> Музикални CD дискове или CD-R/CD-RW във формат музикален CD диск, които могат да се закупят	
Този уред възпроизвежда DVD±R/RW и CD-R/RW, които съдържат аудиозаглавия, DivX, MP3, WMA и/или JPEG файлове. Някои DVD±R/DVD±R или CD-RW/CD-R не могат да се възпроизведат на този уред поради качеството на записа или физическото състояние на диска, или поради характеристиките на записващото устройство и авторския софтуер.	

### За появата на символа ☉

“☉” може да се появи на екрана на телевизора по време на работа и показва, че функцията, обяснена в настоящото ръководство, липсва на този диск.

### Регионални кодове

На гърба на този уред е отпечатан регионален код. Този уред може да възпроизвежда само DVD дискове с етикет като този на гърба на уреда или “ALL” (всички).

- Повечето DVD дискове имат на обвивката си ясно видим глобус с една или повече цифри. Този номер трябва да отговаря на регионалния код на уреда ви, иначе от диска няма да може да се възпроизвежда.
- Ако се опитате да възпроизведате DVD диск с различен регионален код, на телевизионния екран се появява съобщение “Check Regional Code” (Проверете регионалния код).

### Авторски права

Законът забранява неразрешено копиране, показване и разпространяване по радио и телевизия, разпространяване чрез кабел, възпроизвеждане на обществени места или наемане на материали, защитени от авторско право. Този уред има функция за защита на авторски права, разработена от Macrovision. На някои дискове са записани сигнали за защита. Когато правите запис или възпроизведате картина от тези дискове, се появява шум. Този продукт е с вградена технология за защита на авторски права, която е защитена от американски патенти и други права върху интелектуална собственост. Използването на тази технология за защита на авторски права трябва да бъде разрешено от Macrovision и предназначението ѝ е само за домашно ползване и други ограничени случаи на визуална употреба, освен ако Macrovision не е дала разрешение за друго. Обратният инженеринг или дезасемблиране са забранени.

**ПОТРЕБИТЕЛИТЕ ТРЯБВА ДА ЗНАЯТ, ЧЕ НЕ ВСИЧКИ ТЕЛЕВИЗОРИ ОТ КЛАС “HIGH DEFINITION” (С ВИСОКА КОНТРАСТНОСТ НА ИЗОБРАЖЕНИЕТО) СА НАПЪЛНО СЪВМЕСТИМИ С ТОЗИ УРЕД, И НЯКОИ МОГАТ ДА ПРИЧИНЯТ СМУЩЕНИЯ В КАРТИНАТА. В СЛУЧАЙ НА ПРОБЛЕМИ С КАРТИНАТА ПРИ ПРОГРЕСИВНО СКАНИРАНЕ С 525 ИЛИ 625 РЕДА СЕ ПРЕПОРЪЧВА ПОТРЕБИТЕЛЯТ ДА ПРЕВКЛЮЧИ НА ИЗХОД “STANDARD DEFINITION”. АКО ВЪЗНИКНАТ ВЪПРОСИ, ОТНОСНО СЪВМЕСТИМОСТТА НА ТЕЛЕВИЗОРА С МОДЕЛА “525p И 625p” НА УРЕДА, МОЛЯ ОБЪРНЕТЕ СЕ КЪМ НАШИЯ СЕРВИЗЕН ЦЕНТЪР.**

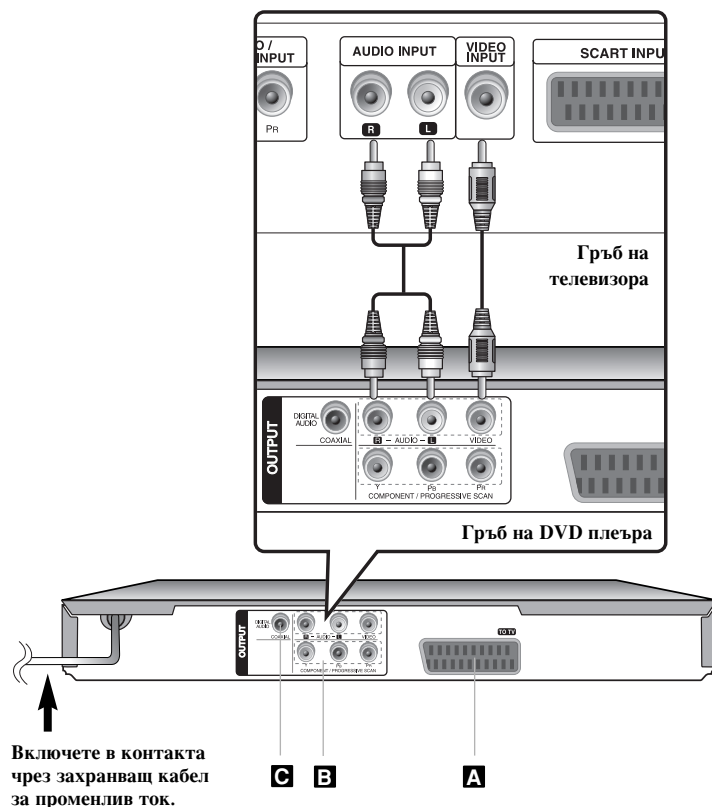
Произведено по лиценз от Dolby Laboratories. Символите Dolby и двойно D са запазена марка на Dolby Laboratories.

Фирменият знак „DVD“ е търговска марка на DVD Format/Logo Licensing Corporation.

## Свързване на уреда

### Аудио- и видеовръзки

Аудио-/видеогнездата са оцветени (жълто за видео, червено за дясно аудио и бяло за ляво аудио). Ако телевизорът ви има само едно входно гнездо за аудио (моно), свържете го към лявото (бяло на цвят) аудиогнездо на уреда.



4

## Свързване на уреда - какво още можете да направите

### A SCART връзка

Свържете гнездото TO TV на уреда и телевизора чрез SCART кабел.

**Внимание:** За да използвате тази връзка, трябва да настроите опцията [Избор на изход за телевизора] на [RGB] от менюто за настройване. (вж. стр. 7)

### B Component Video връзки

Свържете изходните гнезда COMPONENT/PROGRESSIVE SCAN OUTPUT на уреда към съответните входни гнезда на телевизора чрез YPbPr кабел.

- Ще трябва да свържете и левия и десен аудиокабел към телевизора или дигиталния аудиокабел към стереоуредбата.
- Ако телевизорът ви приема сигнали от формат progressive, трябва да използвате тази връзка и да настроите [Progressive Scan] на [On] от менюто за настройки (вж. стр. 7)

**Внимание:** За да използвате тази връзка, трябва да настроите опцията [Избор на изход за телевизора] на [YPbPr] от менюто за настройване. (вж. стр. 7)

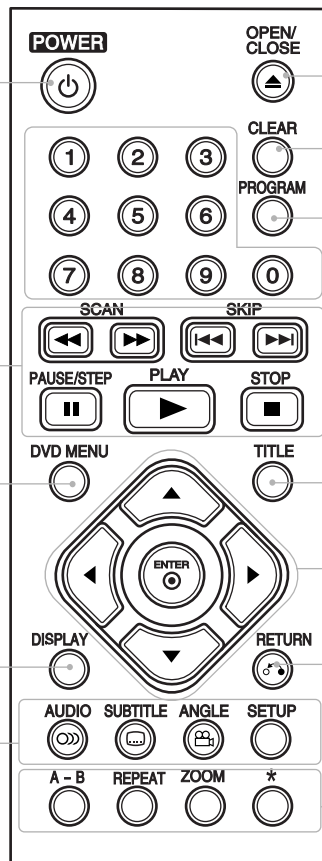
### C Дигитална изходна аудиовръзка

Свържете едно от дигиталните изходни гнезда на уреда DIGITAL AUDIO OUTPUT (COAXIAL) към съответното гнездо на усилвателя.

- Ако аудиоформатът на дигиталния изход не отговаря на възможностите на усилвателя, усилвателят ще произведе или силен, изкривен звук, или изобщо ще липсва звук.
- За да видите на екрана дисплей в какъв аудиоформат е възпроизвежданият диск, натиснете AUDIO.
- Този уред не извършва вътрешно (2-канално) декодиране на DTS звукова писта. За да се насладите на DTS многоканален съраунд, трябва да свържете този уред към DTS съвместим усилвател чрез един от дигиталните аудиоизходи на този уред.

## Дистанционно управление

- POWER** (⏻)  
За включване и изключване на уреда (ON и OFF).
- SCAN** (◀◀ / ▶▶)  
За търсене назад и напред.  
**SKIP** (◀◀ / ▶▶)  
Отидете на следваща/предишна глава/  
писта/ файл.  
**PAUSE/STEP** (⏸)  
За временно спиране на възпроизвеждането /  
натиснете неколккратно за възпроизвеждане  
кадър по кадър.  
**PLAY** (▶)  
За започване на възпроизвеждането.  
**STOP** (■)  
За прекратяване на възпроизвеждането.
- DVD MENU**  
Влиза или излиза от DVD менюто.
- DISPLAY**  
Отваря или затваря екранния дисплей.
- AUDIO** (🔊)  
За избор на език за звука или аудиоканал.
- SUBTITLE** (📄)  
За избор на език за субтитрите.
- ANGLE** (📐)  
За избор на ъгъла на DVD камерата, ако има такъв.
- SETUP**  
За достъп или изход от менюто за настройки.



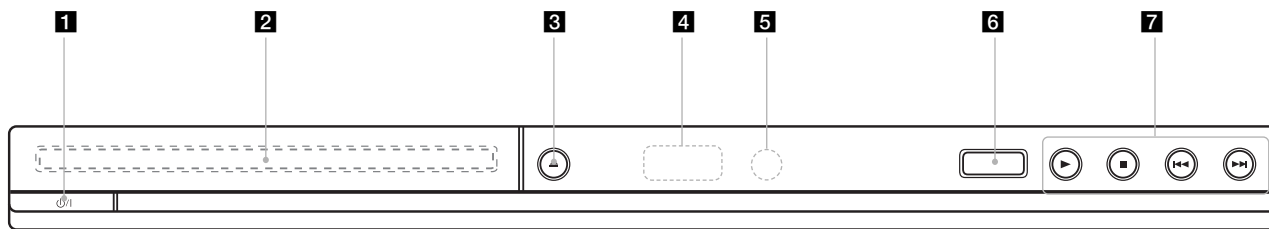
- OPEN/CLOSE**  
За отваряне и затваряне на поставката на диска.
- CLEAR**  
За премахване на номер на писта от  
програмния списък.
- PROGRAM**  
За влизане в режим на редактиране на програмата.
- Цифрови бутони**  
За избор на цифрови опции от менюто.
- TITLE**  
За достъп до менюто със заглавия на диска.
- ▲▼◀▶**  
За придвижване из менютата.
- ENTER** (⊙)  
За потвърждаване на направения избор от менюто.
- RETURN** (↶↷)  
Връща към предишен елемент в меню или  
излиза от менюто.
- A-B**  
За повтаряне на раздел.
- REPEAT**  
За повтаряне на глава, писта, заглавие или  
всичко.
- ZOOM**  
За увеличаване на видеоизображението.
- \***  
Бутонът не е наличен.

### Поставте батерията в дистанционното управление

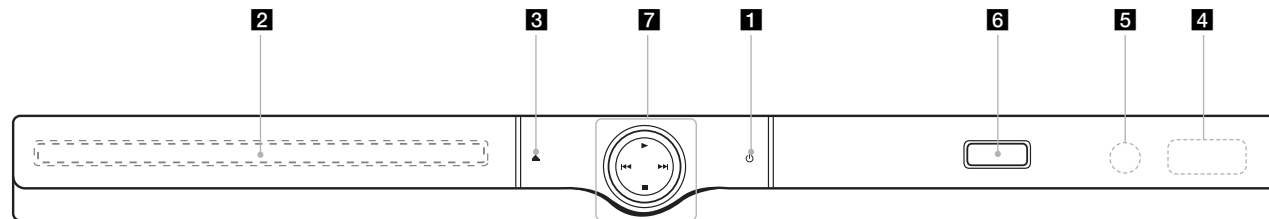
Свалете капака на батерията на гърба на дистанционното управление и поставете батерия (размер AAA) с правилно ориентираны + и -.

## Главен уред

### DVX480 / DVX482



### DVX490 / DVX492



**1 Power**  
За включване и изключване на уреда (ON или OFF).

**2 Поставка на диска**  
За поставяне на диск.

**3 ▲ (Open / Close)**  
За отваряне и затваряне на поставката на диска.

**4 Дисплей**  
На дисплея се показва текущото състояние на уреда.

**5 Сензор за дистанционното управление**  
Дистанционното управление се насочва към него.

**6 USB порт** (само с DVX482/DVX492)  
За свързване на USB устройство.

**7**

- ►► (Възпроизвеждане)  
За започване на възпроизвеждането.
- ■ (Стоп)  
За спиране на възпроизвеждането.
- ◀◀ (Прескочи)  
Връща се в началото на текущата глава/писта/файл или към предходната глава/писта/файл.
- ▶▶ (Прескочи)  
Отидете на следваща глава/писта/файл.

## Настройване на езика

	С ДИСТАНЦИОННОТО УПРАВЛЕНИЕ
1 Изведете на дисплея менюто за настройки:	SETUP
2 Изберете желаната опция от първо ниво:	▲▼
3 Преминете към второ ниво:	▶
4 Изберете желаната опция от второ ниво:	▲▼
5 Преминете към трето ниво:	▶
6 Променете настройките:	▲▼ / ENTER

## Настройване на езика - какво още можете да направите

### При първо включване (опция)

Когато за първи път включите уреда, се появява менюто за избор на език. Трябва да изберете език за работа с уреда. Използвайте ▲▼◀▶, за да изберете езика, после натиснете ENTER и ще се появи менюто за потвърждаване. Използвайте ◀▶, за да изберете [Enter], после натиснете ENTER.

### Настройване на езика

**Език за менюто** – Изберете език за менюто за настройки и екранния дисплей.

**Меню на звука/субтитрите на диска** – Изберете език за менюто за звука/субтитрите на диска.

[Original - оригинален]: Отнася се за езика, на който първоначално е записан дискът.

[Other - друг]: За да изберете друг език, натиснете цифровите бутони и после ENTER, за да въведете съответния 4-цифрен номер от списъка с кодове на езици. (вж. стр. 14) Ако направите грешка при въвеждането на номера, натиснете CLEAR, за да изтриете цифрите, и после коригирайте. [Off – изкл.] (за субтитри на диска): Субтитрите се изключват.

### Настройване на дисплея

**TV Aspect (пропорции на екрана на телевизора)** – Изберете какви пропорции на екрана ще използвате според формата на екрана на вашия телевизор.

[4:3]: Изберете при свързване на стандартен 4:3 телевизор.

[16:9]: Изберете при свързване на широкоекранен 16:9 телевизор.

**Режим на дисплея** – Ако сте избрали 4:3, трябва да определите как искате да се показват на екран широкоекранните програми и филми.

[Letterbox]: Широкоекранната картина се показва с черни ивици отгоре и отдолу на екрана.

[Panscan]: Картината изпълва целия екран 4:3, а частите, които не се вмястват, се отрязват.

**Progressive Scan (За Component Video връзки)** – Можете да изберете дали изходните гнезда COMPONENT/PROGRESSIVE SCAN OUTPUT да излъчват сигнал progressive. Ако телевизорът ви приема сигнали във формат progressive, ще се наслаждавате на точно цветово възпроизвеждане и картина с високо качество с избиране на [On – вкл.]. Ако телевизорът ви не приема сигнали във формат progressive, изберете [Off].

Ако погрешно зададете Progressive Scan на [On – вкл.], трябва да върнете стандартните настройки на уреда. За целта първо извадете диска от уреда. После натиснете и задръжте STOP за няколко секунди. Видеоизходът ще се върне на стандартна настройка и картината на телевизора ще стане видима.

**Избор на изход за телевизора** – Изберете подходяща опция според типа свързване на телевизора.

[RGB]: Когато телевизорът ви е свързан с гнездото SCART.

[YPbPr]: Когато телевизорът ви е свързан с изходните гнезда COMPONENT/PROGRESSIVE SCAN OUTPUT на уреда.

### Настройване на звука

**Dolby Digital / DTS / MPEG** – За избиране на вида на дигиталния аудиосигнал, когато използвате изходното гнездо DIGITAL AUDIO OUTPUT.

[Bitstream]: Изберете тази опция, когато изходното гнездо DIGITAL AUDIO OUTPUT на този уред е свързано към усилвател с вграден декодер Dolby Digital, DTS или MPEG.

[PCM] (за Dolby Digital / MPEG): Изберете тази опция, когато изходното гнездо DIGITAL AUDIO OUTPUT на този уред е свързано към усилвател без вграден декодер Dolby Digital или MPEG.

[Off] (за DTS): Изберете тази опция, когато изходното гнездо DIGITAL AUDIO OUTPUT на този уред е свързано към усилвател без вграден декодер DTS.

**Sample Freq. (Frequency) (Честота на импулсна модулация)** – За избор на честота на импулсна модулация на аудиосигнала.

[48 KHz]: Аудиосигналите се преобразуват в 48 kHz.

[96 KHz]: Аудиосигналите се излъчват в първоначалния им формат.

**DRC (Управление на динамичния обхват)** – Прави звука ясен при ниско ниво на силата на звука (само за Dolby Digital). За този ефект задайте на [On – вкл.].

**Vocal (вокал)** – Задайте на [On – вкл.] само ако възпроизвеждате многоканално караоке DVD. Караоке каналите на диска се смесват в нормален стереозвук.

### Настройки за заключване

Преди да използвате опциите за заключване, трябва да зададете опция [Area Code – Код на държава]. Изберете опцията [Area Code – Код на държава], после натиснете **▶**. Въведете 4-цифрена парола и натиснете **ENTER**. Въведете я пак и натиснете **ENTER** за потвърждаване. Ако сте въвели номера погрешно, натиснете **CLEAR** и коригирайте.

Ако забравите паролата си, можете да я изтриете. За целта първо извадете диска от уреда. Изведете на дисплея менюто за настройки, въведете 6-цифреното число “210499”. На дисплея се появява “P CLr” и паролата се изтрива.

**Ограничителен клас** – За избор на ограничителен клас. Колкото по-ниско е нивото на ограничителния клас, толкова по-строги са забраните. Изберете [Unlock - отключи], за да деактивирате ограниченията.

**Парола** – За настройване или промяна на паролата за настройките на заключване.

[New - нова]: Въведете нова 4-цифрена парола от цифровите бутони, после натиснете **ENTER**. Въведете паролата пак за потвърждаване.

[Change - промяна]: Въведете двукратно новата парола след въвеждане на текущата парола.

**Код на държава** – Изберете код на държава за нивото на ограничителен клас. Този избор определя стандартите на коя страна да се използват при налагане на ограничения за използване на DVD дискове чрез упражняване на родителски контрол. (вж. стр. 14)

### Други настройки

**V.L.E. (Разширено ниво на черния цвят)** – За избор на ниво на черния цвят при възпроизвежданите картини. Настройте според предпочитанията си и възможностите на монитора.

**DivX(R) VOD** – Ние осигуряваме регистрационен код за DivX® VOD (Video On Demand – видео при поискване), който ви позволява да наемате и закупвате видеозаписи на базата на услугата DivX® VOD. За повече информация посетете [www.divx.com/vod](http://www.divx.com/vod). Натиснете **ENTER**, когато е осветена иконата [Select - избери] и ще видите регистрационния код на уреда. Всички видеозаписи, изтеглени от DivX® VOD, могат само да се възпроизведат на този уред.







**REC Bitrate** (само с DVX482/DVX492) – Можете да изберете скорост в битове за директен запис на USB (96 kbps или 128 kbps). По-голямата скорост в битове дава по-добро качество на звука, но използва повече пространство на USB флаш устройството. За директен запис на USB. (вж. стр. 13)

## Извеждане на информация за диска








	С ДИСТАНЦИОННОТО УПРАВЛЕНИЕ
1 Натиснете <b>DISPLAY</b> :	<b>DISPLAY</b>
2 Изберете опция:	<b>▲ ▼</b>
3 Регулирайте настройките на менюто на дисплея:	<b>◀ ▶ / ENTER</b>
4 За връщане към изход:	<b>DISPLAY</b>

## Извеждане на информация за диска - какво още можете да направите

Можете да изберете елемент с натискане на **▲▼** и да промените или изберете настройката с натискане на **◀▶** или използване на цифровите бутони (0-9).

 1/6	Номер на текущо заглавие (или писта) /общ брой заглавия (или писти)
 5/42	Текущ номер на глава/общ брой глави
 0:13:45	Изминало време на възпроизвеждане
 1 ENG DCCD 3/2.1CH	Избран език за звука или аудиоканал
 OFF	Избрани субтитри
 1/1	Избран ъгъл на камерата/общ брой ъгли

## Символи, използвани в това ръководство

 <b>ALL</b>	Всички дискове и файлове са изброени по-долу	 <b>ACD</b>	Аудио CD дискове
 <b>DVD</b>	DVD и финализиран DVD±R/RW	 <b>CD-G</b>	CD-G дискове
 <b>WMA</b>	WMA файлове	 <b>MP3</b>	MP3 файлове
		 <b>DivX</b>	DivX файлове





**Гледане на увеличено видеоизображение** **DVD** **DivX**

По време на възпроизвеждане или в режим пауза натиснете **ZOOM** неколкократно, за да изберете режим zoom (увеличаване). Можете да се придвижвате из увеличената картина чрез бутоните **▲▼◀▶**. Натиснете **CLEAR**, за да излезете. (100% → 200% → 300% → 400% → 100%)

**Разглеждане на менюто със заглавия** **DVD**

Натиснете **TITLE**, за да се появи менюто със заглавия на диска, ако има такова.

**Разглеждане на менюто на DVD** **DVD**

Натиснете **DVD MENU**, за да се появи менюто на диска, ако има такова.

**Възпроизвеждане от избран момент** **DVD** **DivX**

За търсене на начална точка по въведен код за час. Натиснете **DISPLAY**, после изберете иконата на часовника. Въведете часа, после натиснете **ENTER**. Например, за да намерите сцена в 1 часа, 10 минути и 20 секунди, въведете "11020" и натиснете **ENTER**. Ако въведете погрешно цифрите, натиснете **CLEAR** и ги въведете отново.

**Запамяване на последната сцена** **DVD** **ACD**

Този уред запамява последната сцена от последно гледания диск. Последната сцена остава в паметта дори и да извадите диска от плъра или изключите уреда. Ако заредите диск, в който има запаметена сцена, тя автоматично се извиква на екрана.

**Скринсейвър**

Скринсейвърът се появява, когато оставите уреда в режим стоп за около пет минути. Ако скрийнсейвърът остане на екрана пет минути, уредът автоматично се изключва.

**Избор на система**

Трябва да изберете подходящ системен режим за вашия телевизор. Ако в уреда има диск, извадете го, натиснете и задръжте **PAUSE/STEP (II)** повече от пет секунди, за да можете да изберете системата (PAL, NTSC, AUTO).

**Смесен диск или (USB устройство\_само с DVX482/DVX492) – DivX, MP3/WMA и JPEG**

Когато възпроизвежданият диск или USB устройство съдържат различни видове файлове, като DivX, MP3/WMA и JPEG, можете да изберете кое меню с файлове да възпроизвеждате, като натиснете **TITLE**.

**Възпроизвеждане на филмов файл DivX**

	С ДИСТАНЦИОННОТО УПРАВЛЕНИЕ
1 Отворете поставката на диска:	▲ OPEN/CLOSE
2 Поставете диск:	-
3 Затворете поставката на диска:	▲ OPEN/CLOSE
4 Изберете филмов файл от менюто: За да отидете директно на файл и да го възпроизведете, въведете номера на файла, като използвате цифровите бутони (0-9).	▲▼, DVD MENU
5 За начало на възпроизвеждането:	▶ PLAY
6 За край на възпроизвеждането:	■ STOP

**Възпроизвеждане на филмов файл DivX - какво още можете да направите****Промяна на настройката на знаците, за да се показват правилно субтитрите на DivX®**

Натиснете и задръжте **SUBTITLE** за 3 секунди по време на възпроизвеждане. Появява се кодът на езика. Натиснете **◀▶**, за да изберете друг код на език, докато субтитрите се покажат правилно, и после натиснете **ENTER**.

**Изисквания към DivX файла**

Съвместимостта на DivX файла с този плъер е ограничена както следва:


- Налична разделителна способност: 720x576 (Ш x В) пиксела
- Имената на DivX файловете и субтитрите са ограничени до 20 знака
- Разширения на DivX файлове: ".avi", ".mpg", ".mpeg"
- Възпроизводими субтитри за DivX: SubRip (.srt / .txt), SAMI (.smi), SubStation Alpha (.ssa/.txt), MicroDVD (.sub/.txt), SubViewer 2.0 (.sub/.txt), TMLayer (.txt), DVD Subtitle System (.txt)
- Възпроизводими Codec формати: "DIVX3.xx", "DIVX4.xx", "DIVX5.xx", "MP43", "3IVX"
- В този уред се поддържа само функцията възпроизвеждане за DivX 6.0.
- Възпроизводими аудиоформати: "Dolby Digital", "DTS", "PCM", "MP3", "WMA"
- Честота на импулсна модулация: 8 - 48 kHz (MP3), 32 - 48 kHz (WMA)
- Скорост в битове: 8 - 320 kb/сек (MP3), 32 - 192 kb/сек (WMA), под 4 Mb/сек (DivX файл)
- CD-R/RW, DVD±R/RW формат: ISO 9660
- Максимален брой файлове/папки: по-малко от 600 (общ брой на файловете и папките)

## Слушане на музикален диск или файлове

	С ДИСТАНЦИОННОТО УПРАВЛЕНИЕ
1 Отворете поставката на диска:	▲ OPEN/CLOSE
2 Поставете диск:	-
3 Затворете поставката на диска:	▲ OPEN/CLOSE
4 Изберете музика от менюто: За да отидете директно на писта/файл и да възпроизведате, въведете номер на писта/файл, като използвате цифровите бутони (0-9).	▲▼, DVD MENU
5 Начало на възпроизвеждането:	▶ PLAY
6 Край на възпроизвеждането:	■ STOP

## Слушане на музикален диск или файлове - какво още можете да направите

### Създаване на ваша собствена програма

Можете да възпроизведате съдържанието на диска в каквото пожелаете ред, като подредите музиката върху диска. За да добавите музика в програмния списък, натиснете **PROGRAM**, за да влезете в режим на редактиране на програмата (в менюто се появява знак ). Изберете желаната музика от [List - списък], после натиснете **ENTER**, за да добавите музиката в програмния списък. Изберете музика от програмния списък, после натиснете **ENTER**, за да започнете програмирано възпроизвеждане. За да изтриете музика от програмния списък, изберете музиката, която искате да изтриете, после натиснете **CLEAR** в режим на редактиране на програмата. За да изтриете цялата музика от програмния списък, изберете [Clear All – изтрий всичко], после натиснете **ENTER** в режим на редактиране на програмата. Програмата се изтрива, когато дискът се извади или уредът се изключи.

### Възпроизвеждане на CD-G диск

Щом поставите CD-G диск, на екрана се появява меню. Използвайте **▲▼**, за да изберете писта, после натиснете **PLAY** (▶). За да видите менюто на CD-G диска по време на възпроизвеждане, натиснете **STOP** (■) два пъти. Можете да видите менюто за настройки само с натискане на **SETUP**, когато менюто на CD-G диска се появи на телевизионния екран.

### Извеждане на информация за файла (ID3 TAG)

При възпроизвеждане на MP3 файл, съдържащ информация за файла, можете да видите информацията с натискане на **DISPLAY** неколкратно.

### Изисквания към музикален файл MP3/WMA

Съвместимостта на MP3/WMA с този уред е ограничена както следва:

- Разширение на файловете: “.mp3”, “.wma”
- Честота на импулсна модулация: 8 - 48 kHz (MP3), 32 - 48kHz (WMA)
- Скорост в битове: 8 - 320 kb/сек (MP3), 32 - 192 kb/сек (WMA)
- Формат CD-R/RW, DVD±R/RW: ISO 9660
- Максимален брой файлове/папки: по-малко от 600 (общ брой на файловете и папките)

## Разглеждане на файлове със снимки

	С ДИСТАНЦИОННОТО УПРАВЛЕНИЕ
1 Отворете поставката на диска:	▲ OPEN/CLOSE
2 Поставете диск:	-
3 Затворете поставката на диска:	▲ OPEN/CLOSE
4 Изберете файл със снимка от менюто: За да отидете директно на файл и да го възпроизведете, въведете номера на файла, като използвате цифровите бутони (0-9).	▲▼, DVD MENU
5 Изведете избрания файл на пълен екран:	▶ PLAY
6 За връщане в менюто:	■ STOP

## Разглеждане на файлове със снимки - какво още можете да направите

### Разглеждане на файлове със снимки един след друг

Използвайте ▲▼ ◀▶, за да осветите иконата (■), после натиснете ENTER, за да започнете да разглеждате снимките една след друга (слайдшоу). Можете да промените скоростта на разглеждане чрез ◀▶, когато иконата (■) е осветена.

### Прескачане към следваща/предишна снимка

Натиснете SKIP (◀◀ или ▶▶), за да видите предишната/следващата снимка.

### Завъртане на снимка

Използвайте ▲▼, за да завъртите снимката на цял екран в посока, обратна на часовниковата стрелка, или по посока на часовниковата стрелка, докато разглеждате снимката на цял екран.

### Поставяне на разглеждането на снимки на пауза

Натиснете PAUSE/STEP (||), за да поставите на пауза разглеждането на снимки. Натиснете PLAY (▶), за да продължите да ги разглеждате.

### Слушане на музика по време на разглеждане на снимки

Можете да слушате музика едновременно с разглеждането на снимки, ако дискът съдържа едновременно музикални файлове и файлове със снимки. Използвайте ▲▼ ◀▶, за да осветите иконата (■), после натиснете ENTER, за да започнете да разглеждате снимките.

### Разглеждане на увеличено фотоизображение

Догато разглеждате дадена снимка на цял екран, натиснете ZOOM неколкостранно, за да изберете режим zoom (увеличаване). Можете да се придвижвате през увеличената снимка с бутони ▲▼◀▶. Натиснете CLEAR, за да излезете.

### Изисквания към файловете със снимки

Съвместимостта на JPEG файлове с този уред е ограничена както следва:

- Разширение на файла: ".jpg"
- Размер на снимките: Препоръчително под 2 MB
- Формат CD-R/RW, DVD±R/RW: ISO 9660
- Максимален брой файлове/папки: по-малко от 600 (общ брой на файловете и папките)

## Директен запис на USB (само с DVX482/DVX492)

Преди запис свържете USB флаш устройството към уреда. Настройте опцията [REC Bitrate] на [96 kbps] или [128 kbps] според нуждите (вж. стр. 8)

	С ДИСТАНЦИОННОТО УПРАВЛЕНИЕ
<b>1 Поставете аудио CD:</b>	-
<b>2 Изберете писта:</b> За да отидете директно на писта и да я възпроизведете, въведете номера на пистата, като използвате цифровите бутони (0-9).	▲▼, DVD MENU
<b>3 Стартирайте запис:</b>	⏪ AUDIO
<b>4 За спиране на записа:</b>	■ STOP

### Режим на запис

Можете да запишете една желана писта или всички писти от аудио CD на USB флаш устройство.

- За запис на писта: Натиснете **AUDIO** в режим на възпроизвеждане, пауза или възобновяване след стоп.
- За запис на диск: Натиснете **AUDIO** в режим на пълен стоп.
- За запис на програмен списък: В режим на стоп натиснете **AUDIO** след избиране на писта от програмния списък.

### Бележки относно директния запис на USB

- Записът е възможен само за писти от аудио CD.
- Ако използвате тази опция, в USB флаш устройството автоматично ще се създаде папка „CD\_REC“, след което музикалните файлове ще се съхранят в нея.
- Ако извадите USB флаш устройството или изключите или отворите по време на запис, това може да причини неизправност.
- По време на запис няма звук.
- Ако оставащото пространство в USB флаш устройството е недостатъчно, записът не е възможен. За да увеличите пространството, изтрийте файлове от него, като използвате вашия компютър.
- Не могат да се записват CD-G дискове и аудио CD дискове, които са кодирани в DTS.
- Не се поддържат външен твърд диск, многофункционален картон четец, многоязов USB, заключено устройство и MP3 плещър.
- Формат на запис: MP3 файл
- Скорост в битове при кодиране: 96 kbps / 128 kbps
- Максимален брой файлове/папки: по-малко от 600 (общ брой на файловете и папките)

Правенето на неразрешени копия на защитен срещу копиране материал, включително на компютърни програми, файлове, предавания и звукозаписи, може да бъде нарушение на авторски права и да представлява углавно престъпление. Този уред не трябва да се използва за такива цели.

**Бъдете отговорни**  
Спазвайте авторските права

## С използване на USB устройство (само с DVX482/DVX492)

Можете да възпроизвеждате MP3/WMA/JPEG/DivX файлове от USB флаш устройство с версия 2.0 / 1.1.

	С ДИСТАНЦИОННОТО УПРАВЛЕНИЕ
<b>1 Свързване на USB устройството към USB порта на уреда:</b>	-
<b>2 Извеждане на екрана с менюта в режим стоп:</b>	↶ RETURN
<b>3 Избор на файл:</b> За да отидете директно на файл и да го възпроизведете, въведете номера на файла, като използвате цифровите бутони (0-9).	▲▼, DVD MENU
<b>4 Възпроизвеждане на файла:</b>	▶ PLAY
<b>5 Изключване на USB устройството:</b>	-

### Забележки за USB устройството

- Можете да превключвате между режимите USB и DISK с натискане на **RETURN** (↶) само в режим стоп.
- Не изваждайте USB устройството, докато работи.
- Препоръчително е редовно да правите резервно копие за предотвратяване на загуба на данни.
- Ако използвате удължител за USB или USB HUB, USB устройството може да не бъде разпознато.
- Могат да се възпроизвеждат музикални файлове (MP3/WMA), файлове със снимки (JPEG) и DivX файлове. Подробности за работата с всеки един файл ще намерите на съответните страници.
- Този уред не се поддържа, ако общият брой на файловете е повече от 600.
- Скорост в битове: 8 - 320 kb/сек (MP3), 32 - 192 kb/сек (WMA), под 4 Mb/сек (DivX файл)
- USB функцията на този уред не поддържа всички видове USB устройства.
- Цифрови фотоапарати и мобилни телефони не се поддържат.
- USB портът на уреда не може да се свърже към компютър. Уредът не може да се използва като запаметяващо устройство.

## Кодове на езици

Използвайте този списък, за да въведете желанието от вас език за следните първоначални настройки: аудиодиск, субтитри на диска, меню на диска.

Език	Код	Език	Код	Език	Код	Език	Код	Език	Код	Език	Код
Афарски	6565	Хърватски	7282	Хауса	7265	Лингала	7678	Кечуа	8185	Таджикски	8471
Африкаанс	6570	Чешки	6783	Иврит	7387	Литовски	7684	Реторомански	8277	Тамилски	8465
Албански	8381	Датски	6865	Хинди	7273	Македонски	7775	Румънски	8279	Телугу	8469
Амехарски	6577	Холандски	7876	Унгарски	7285	Малгашки	7771	Руски	8285	Тайландски	8472
Арабски	6582	Английски	6978	Исландски	7383	Малайски	7783	Самоански	8377	Тонгански	8479
Арменски	7289	Есперанто	6979	Индонезийски	7378	Малайлам	7776	Санскрит	8365	Турски	8482
Асамски	6583	Естонски	6984	Интерлингва	7365	Маорски	7773	Шотландски келтски	7168	Туркменски	8475
Аймара	6588	Фарьорски	7079	Ирландски	7165	Маратхи	7782	Сръбски	8382	Туи	8487
Азербайджански	6590	Фиджи	7074	Италиански	7384	Молдовски	7779	Сърбохърватски	8372	Украински	8575
Башкирски	6665	Финландски	7073	Японски	7465	Монголски	7778	Шона	8378	Урду	8582
Баски	6985	Френски	7082	Каннада	7578	Науру	7865	Синдхи	8368	Узбекски	8590
Бенгалски	6678	Фризийски	7089	Кашмирски	7583	Непалски	7869	Сингалски	8373	Виетнамски	8673
Бутански	6890	Галисийски	7176	Казахски	7575	Норвежки	7879	Словашки	8375	Волапок	8679
Бихарски	6672	Грузински	7565	Киргизки	7589	Ория	7982	Словенски	8376	Уелски	6789
Бретонски	6682	Немски	6869	Корейски	7579	Пенджаби	8065	Испански	6983	Волоф	8779
Български	6671	Гръцки	6976	Кюрдски	7585	Пушу	8083	Судански	8385	Ксоса	8872
Бирмански	7789	Гренландски	7576	Лаоски	7679	Персийски	7065	Суахили	8387	Идиш	7473
Белоруски	6669	Гуарани	7178	Латински	7665	Полски	8076	Шведски	8386	Йоруба	8979
Китайски	9072	Гуджарати	7185	Латвийски	7686	Португалски	8084	Тагалог	8476	Зулу	9085

## Кодове на държави

Изберете кода на държавата си от този списък.

Държави	Код	Държави	Код	Държави	Код	Държави	Код	Държави	Код
Афганистан	AF	Коста Рика	CR	Гренландия	GL	Малдиви	MV	Парагвай	PY
Аржентина	AR	Хърватия	HR	Хонконг	HK	Мексико	MX	Филипини	PH
Австралия	AU	Чехия	CZ	Унгария	HU	Монако	MC	Полша	PL
Австрия	AT	Дания	DK	Индия	IN	Монголия	MN	Португалия	PT
Белгия	BE	Еквадор	EC	Индонезия	ID	Мароко	MA	Румъния	RO
Бутан	BT	Египет	EG	Израел	IL	Непал	NP	Руска федерация	RU
Боливия	BO	Салвадор	SV	Италия	IT	Холандия	NL	Саудитска Арабия	SA
Бразилия	BR	Етиопия	ET	Ямайка	JM	Холандски Антили	AN	Сенегал	SN
Камбоджа	KH	Фиджи	FJ	Япония	JP	Нова Зеландия	NZ	Сингапур	SG
Канада	CA	Финландия	FI	Кения	KE	Нигерия	NG	Словакия	SK
Чили	CL	Франция	FR	Кувейт	KW	Норвегия	NO	Словения	SI
Китай	CN	Германия	DE	Либия	LY	Оман	OM	Южна Африка	ZA
Колумбия	CO	Великобритания	GB	Люксембург	LU	Пакистан	PK	Южна Корея	KR
Конго	CG	Гърция	GR	Малайзия	MY	Панама	PA	Испания	ES

## Отстраняване на проблеми

Проблем	Причина	Отстраняване
Липсва захранване.	Захранващият кабел не прави контакт.	Вкарайте стабилно захранващия кабел в стенния контакт.
Има захранване, но уредът не работи.	Не е поставен диск.	Поставете диск.
Липсва картина.	Телевизорът не е настроен за получаване на сигнал от уреда.	Изберете подходящ режим за видеоприемане на телевизора.
	Видеокабелът не е свързан стабилно.	Свържете стабилно видеокабела.
Липсва звук.	Оборудването, свързано с аудиокабела, не е настроено за приемане на сигнал от уреда.	Изберете подходящ режим за приемане на аудиоусилвателя.
	Опциите AUDIO са зададени погрешно.	Задайте правилно настройките AUDIO.
Уредът не започва възпроизвеждане.	Поставен е невъзпроизводим диск.	Поставете подходящ диск. (Проверете типа на диска и регионалния код)
	Зададен е ограничителен клас.	Променете ограничителния клас.
Дистанционното управление не работи добре.	Дистанционното управление не е насочено към сензора на уреда.	Насочете дистанционното управление към сензора на дистанционното управление.
	Дистанционното управление е много далече от уреда.	Преместете дистанционното управление по-близо до уреда.

## Технически характеристики

### Общи

Изисквания към захранването	Променлив ток AC 200-240V, 50/60 Hz
Консумация на енергия	8 W
Размери (прибл.)	430 x 35 x 200 mm (Ш x В x Д) без стойка
Нето тегло (прибл.)	1,6 кг
Околна температура при работа	5 °C до 35 °C
Влага във въздуха при работа	5 % до 90 %
Лазер	Полупроводников лазер
Система на сигнала	PAL / NTSC

### Входове

USB вход (само с DVX482/DVX492)	4-щифтов (USB 2.0 / 1.1 стандартен)
------------------------------------	-------------------------------------

### Изходна мощност

Изходна мощност на видеото	1.0 V (p-p), 75 Ω, отриц. синхр., RCA гнездо 1 бр. / SCART (TO TV)
Компонентен (Component) видеоизход	(Y) 1.0 V (p-p), 75 Ω, отриц. синхр., RCA гнездо 1 бр. (Pb)/(Pr) 0.7 V (p-p), 75 Ω, RCA гнездо 2 бр.
Изходна аудиомощност	2.0 Vrms (1 KHz, 0 dB), 600 Ω, RCA гнездо (L-ляво, R-дясно) 1 бр. / SCART (TO TV)
Дигитален изход (коаксиален)	0.5 V (p-p), 75 Ω, RCA гнездо 1 бр.

### Принадлежности

Видео-/аудиокабел, дистанционно управление, батерия

Дизайнът и техническите характеристики подлежат на промени без предварително уведомяване.